

**USER MANUAL**  
**LOER-DAZENVAL**



NL .....	2-9
DE .....	10-17
EN .....	18-27
FR .....	28-33

**GEBRUIKSAANWIJZING  
LOER-DAZENVAL**

**LOER**  
HORSEFLY TRAP



<b>1 INLEIDING .....</b>	<b>4</b>
1.1 ALGEMEEN .....	4
1.2 CONTROLEER DE LEVERING.....	4
<b>2 OPSLAG EN EINDE LEVENSDUUR .....</b>	<b>4</b>
2.1 OPSLAG EN CONSERVERING .....	4
2.2 HERGEBRUIK EN AFVOEREN .....	4
<b>3 PLAATSING VAN DE DAZENVAL.....</b>	<b>4</b>
3.1 GOEDE PLAATSING .....	4
3.2 VAL GEBRUIKEN BIJ PAARDEN OF VEE .....	4
<b>4 MONTAGE VAN DE DAZENVAL.....</b>	<b>5</b>
4.1 BENAMING EN EINDPRODUCT.....	5
4.2 OPBOUW .....	5
4.3 ONDERHOUD.....	8
<b>5 DE VANGST.....</b>	<b>8</b>
<b>6 DE MEEST VOORKOMENDE DAZENSOORTEN .....</b>	<b>9</b>
<b>7 ADRESSEN .....</b>	<b>9</b>

**Stel iedereen die de LOER-dazenva plaatst op de hoogte van de gebruiksaanwijzing.**

Prijs, materiaal en modelwijzigingen voorbehouden. Drukfouten onder voorbehoud.

Het is niet toegestaan tekeningen, foto's en/of tekst uit deze handleiding geheel of gedeeltelijk over te nemen, te verveelvoudigen of te gebruiken, al dan niet voor commerciële doeleinden, zonder schriftelijke toestemming van Hofman Animal Care.

## Lokken, Opvangen En Ruimen

## 1 INLEIDING

Deze gebruiksaanwijzing bevat aanwijzingen inzake opslag, opstelling, werking, reiniging en onderhoud van de geleverde producten.

Ook bevat dit document belangrijke informatie om vóór het opstellen van dit product ongevallen en ernstige beschadigingen te voorkomen en daarmee een zo veilig mogelijk en storingvrij functioneren te garanderen.

Deze gebruiksaanwijzing is een bestanddeel van de levering van de door u aangeschafte dazenval. Bewaar deze bij de dazenval of in de directe omgeving.



**Lees vóór montage en gebruik van de aangeschafte dazenval, deze gebruiksaanwijzing goed door. Zorg er voor dat alle personen die de dazenval gebruiken en onderhouden, zich vertrouwd maken met deze gebruiksaanwijzing; zij dienen zich op de hoogte te stellen van de werking van deze dazenval en de gegeven aanwijzingen stipt op te volgen.**

Voor informatie betreffende onderhoudswerkzaamheden of reparaties waarin deze gebruiksaanwijzing niet voorziet, wordt u verzocht contact op te nemen met de afdeling Service van Hofman Animal Care.

## 2 OPSLAG EN EINDE LEVENSDUUR

### 2.1 Opslag en conservering

Wanneer de dazenval gedurende enige tijd wordt opgeslagen, plaats het geheel dan in een droge ruimte waarin geen grote temperatuurschommelingen kunnen optreden. De lokbal, mantel, fuik en het reservoir dienen altijd droog en vorstvrij te worden opgeslagen en afgedekt.

### 2.2 Hergebruik en afvoeren

Aan het einde van de levensduur van de dazenval of onderdelen daarvan, dienen de betreffende materialen en delen te worden hergebruikt of op milieuvriendelijke wijze te worden afgevoerd.

## 3 PLAATSING VAN DE DAZENVAL

### 3.1 Goede plaatsing

Volg deze punten op voor de beste plaatsing van de dazenval:

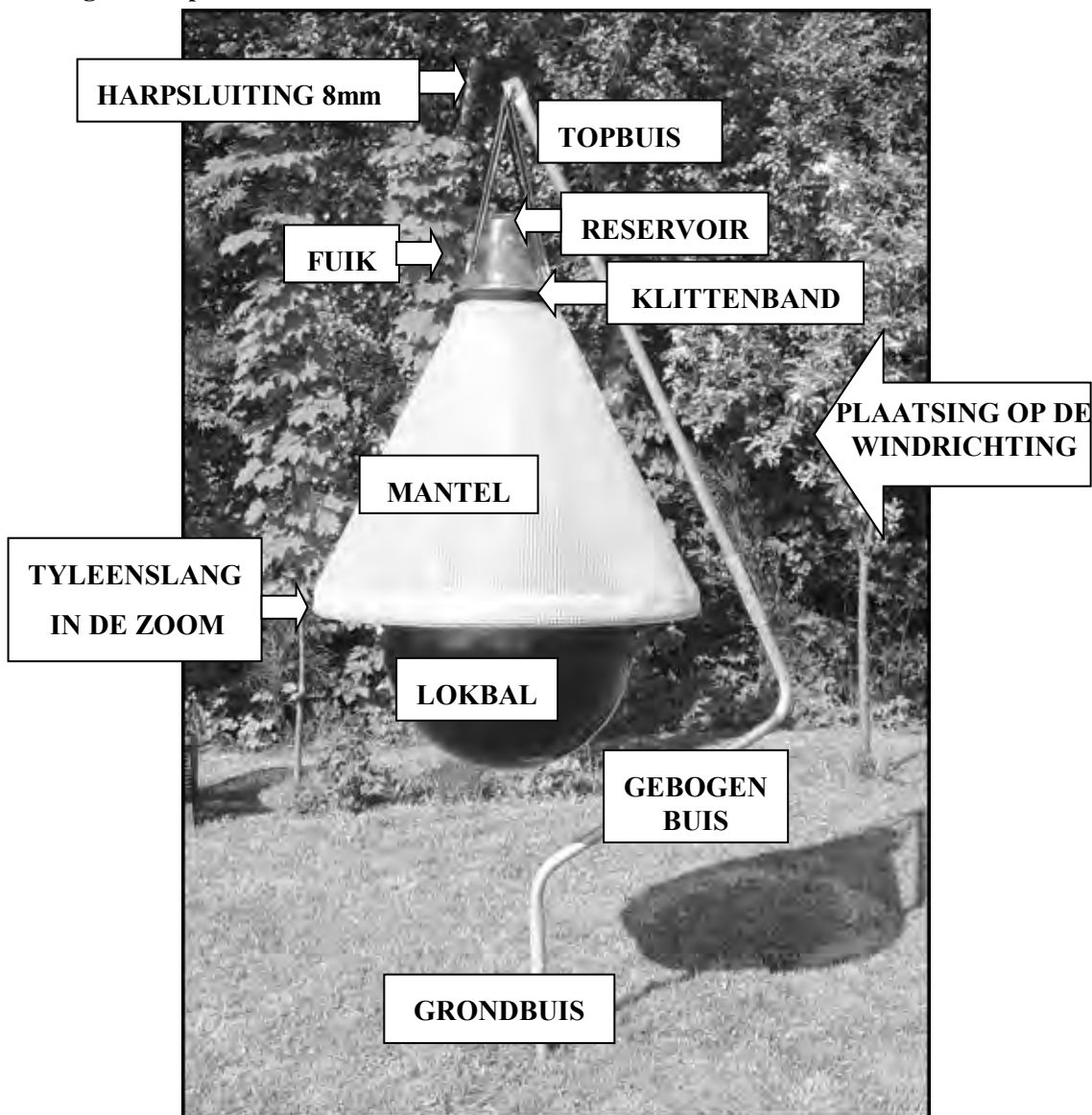
- Zet de val bij voorkeur op een plaats waar hij de hele dag door in de zon staat;
- Zet de val niet op de trek of in de tocht – dazen hebben een hekel aan wind;
- Zet de val zo dat dazen van alle kanten zoveel mogelijk vrij zicht op de val hebben.

### 3.2 Val gebruiken bij paarden of vee

- Plaats de val, als concurrerend lokobject, zo dicht mogelijk bij de dieren;
- Plaats de val buiten het bereik van dieren, zodat ze de val niet kunnen beschadigen;
- Plaats de val in de nabijheid van de plaats waar dieren urineren of bij een mestopslag.

## 4 MONTAGE VAN DE DAZENVAL

### 4.1 Benaming en eindproduct



### 4.2 Opbouw

1



Wat heeft u nodig:  
- compressor + luchtspuitpistool (foto);  
- slegge / palenhamer (geen ijzeren hamer);  
- eventueel een trapje.

2

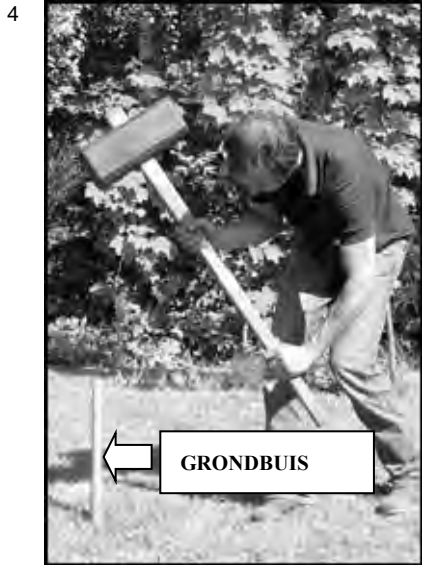


Zet de compressor op maximaal;  
druk het spuitpistool stevig in de opening met  
het ventiel en pomp zo de lokbal op.

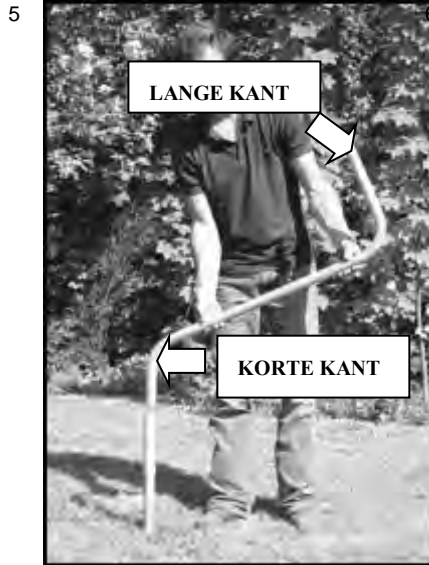
3



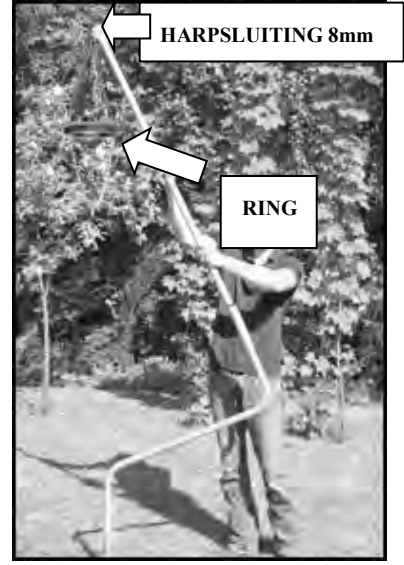
Pomp de bal stevig op tot een doorsnee van  
ongeveer 55 cm, dat is ongeveer 175 cm  
omtrek.



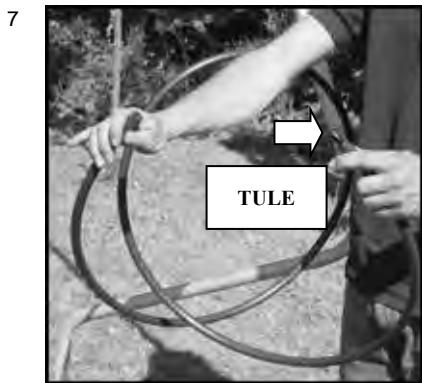
Sla de kortste buis (die is aan een kant dichtgeknepen) met de platte kant naar beneden zo diep de grond in, dat de buis er nog 30 cm boven uit steekt.



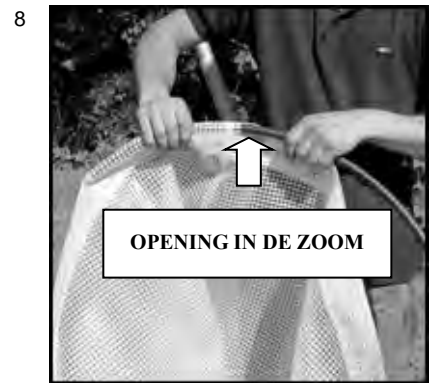
Schuif de gebogen buis met het korte stuk in de grondbuis.



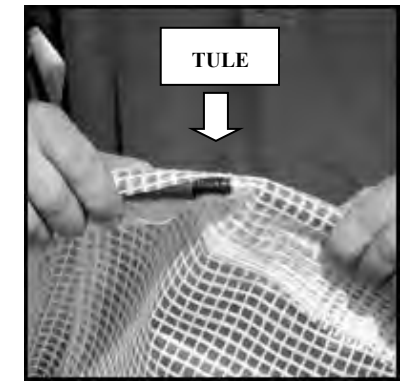
Bevestig de 4 rubbers van de ring met de 8 mm harpsluiting aan het oog in de platte kant van de langste buis (topbuis) en schuif deze daarna in de gebogen buis.



Maak de yleenslang los en controleer of de tule (de slangverbinder) aan een kant half in de slang vast zit.



Zoek de opening in de zoom en schuif de yleenslang via deze opening stukje bij beetje helemaal door de zoom.



Verbind de twee uiteinden van de slang in de zoom aan elkaar door middel van de tule.



Maak het klittenband van de mantel boven bij de sluitnaad los van elkaar.



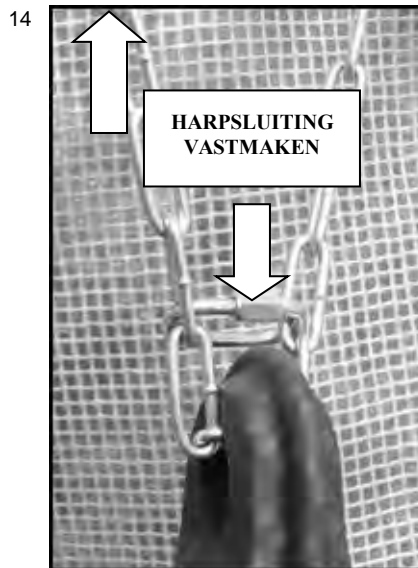
Plak het klittenband van de mantel rondom vast aan het band op de ring.



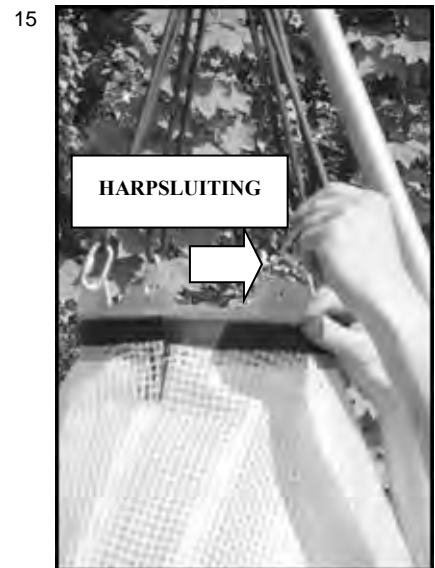
Maak als het band rondom helemaal strak zit, ook de sluitnaad weer vast.



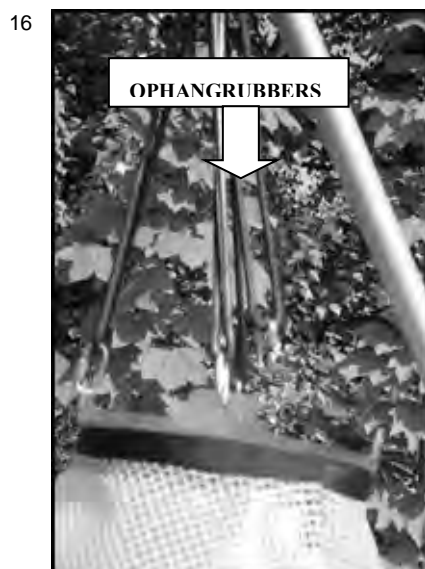
Haal het losse uiteinde van de ketting met daaraan een harpsluiting door het oog van de lokbal.



Maak de ketting met de harpsluiting vast bovenin de ring en maak dan met een harpsluiting (op de foto staat een quicklink afgebeeld) de ketting boven de bal vast.



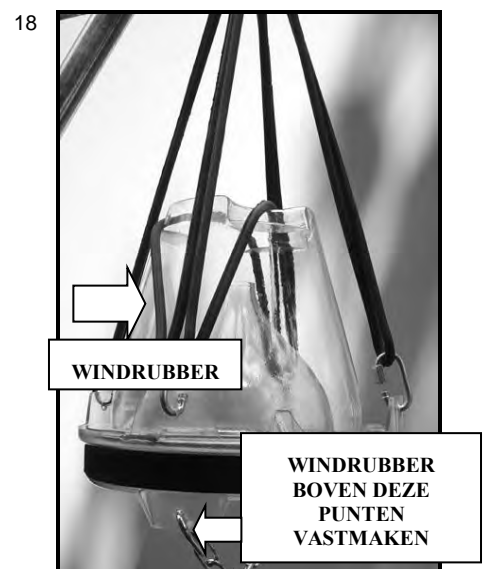
Klim nu op een trapje en maak bovenaan een rubber los van de ring door een harpsluiting los te haken.



De val hangt nu wat scheef aan de drie overige rubbers en er is een opening ontstaan waar het 4<sup>e</sup> rubber zat.

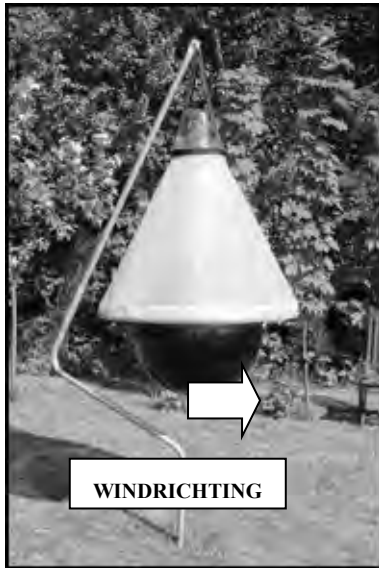


Schuif de fuik met het reservoir eraan vast in de ring en maak het ophangrubber weer vast aan de ring met de harpsluiting. Nu nog het windrubber voor extra stevigheid en windbestendigheid.



Bevestig het windrubber dwars over het reservoir vast aan twee harpsluitingen recht tegenover elkaar. Kies hiervoor de twee harpsluitingen, **recht boven de punten waaraan de ketting hangt.**

19



Draai de val zo in de grondbuis dat de mantel met de lokbal - met de wind mee - van de buis af waait.

#### 4.3 Onderhoud

- Maak de fuik en het reservoir minimaal 1x per week schoon met een sopje met afwasmiddel en droog het reservoir (**geen vloeistof in het reservoir tijdens het vangen**);
- Gebruik geen heet water of andere agressieve schoonmaakmiddelen;
- De zwarte lokbal vangt stof, maak de bal af en toe schoon met water;
- Knip enkele kleine afwateropeningen in de zoom van de mantel als hierin water blijft staan;
- Experimenteer met verplaatsing van de val om de optimale vangplaats te vinden;
- Plaats de val met de buisconstructie zo naar de wind, dat de mantel niet tegen de buizen aan waait;
- Haal bij noodweer of zware wind het hele vrijhangende deel van de val naar binnen;
- Berg na afloop van het seizoen alle kunststof onderdelen (liefst hangend) binnenshuis op.

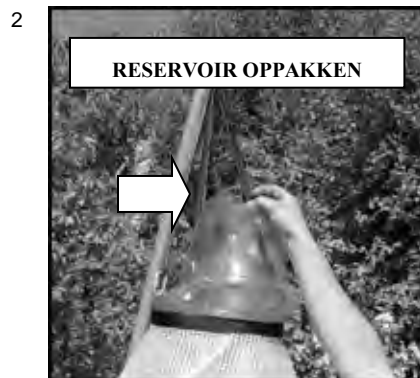
De dazenval is geconstrueerd uit degelijke materialen. Mocht er onverhoopt toch iets beschadigen, dan zijn de reserve-onderdelen te bestellen bij Hofman Animal Care.

## 5 DE VANGST

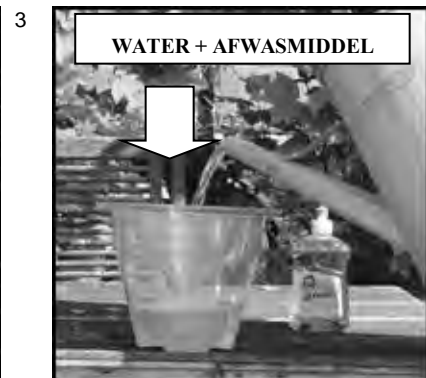
Dazen verdrinken niet in gewoon water. Door de toevoeging van afwasmiddel wordt de oppervlaktespanning van het water verlaagd en verdrinken ze snel.



Ga eventueel op een trapje staan, schroef een harpsluiting van een ophangrubber los en haal deze uit de ring.  
Schuif het windrubber dat over het reservoir zit naar één kant van de fuik.

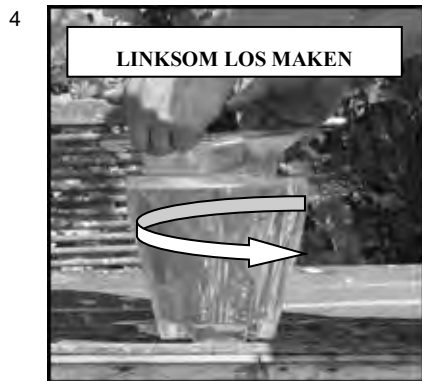


Pak het reservoir aan de bovenkant bij de voorgevormde greep en neem het samen met de fuik uit de ring.

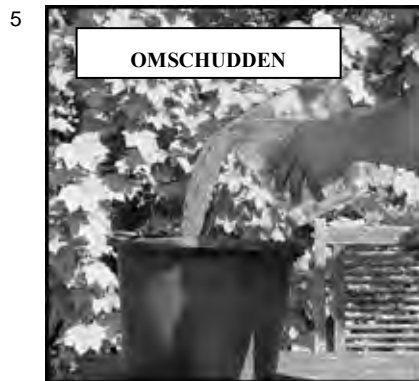


Zet het reservoir met de fuik er nog in omgekeerd op tafel: doe er een scheut afwasmiddel in en giet het vol water. Hierdoor verdrinken de nog levende dazen.

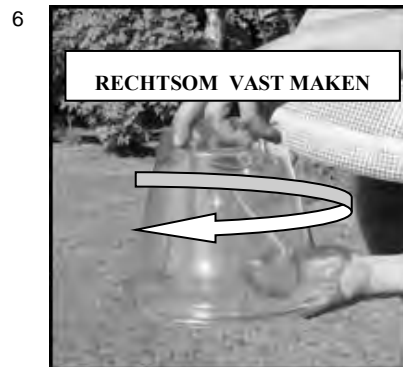




Pak de fuik met beide handen bij de rand en maak het met een kleine slag linksom los van het reservoir (bajonet).



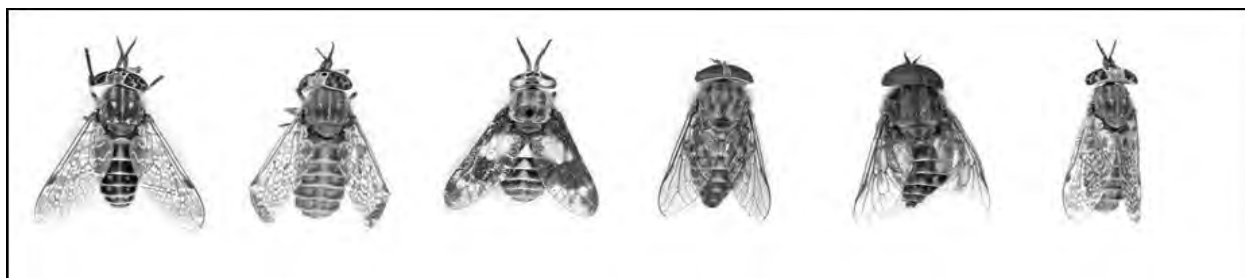
Schud het reservoir in een emmer en laat deze voor de zekerheid even staan (de dazen zijn al verdronken).



Maak de fuik en het reservoir schoon en droog en zet ze daarna met een kleine slag rechtsom weer aan elkaar. **Geen vloeistof in het reservoir tijdens het vangen.**

## 6 DE MEEST VOORKOMENDE DAZENSOORTEN

Er zijn wereldwijd zo'n 3000 soorten, in Nederland zo'n 30, waarvan enkele soorten vaak voorkomen, met name de "regendazen".



<i>Haematopota italica</i>	<i>Haematopota crassicornis</i>	<i>Chrysops relictus</i>	<i>Tabanus bromius</i>	<i>Tabanus autumnalis</i>	<i>Haematopota pluvialis</i>
Langspriet-regendaas	Dikspriet-regendaas	Gewone goudoogdaas	Kleine runderdaas	Grijze runderdaas	Gewone regendaas

## 7 ADRES

Producent:

**Hofman Animal Care**

De Leemkoele 2

7468 DM Enter

Nederland

Telefoon: + 31 (0)548 545277

E-mail: [info@hofmananimalcare.nl](mailto:info@hofmananimalcare.nl)

Web: [www.hofmananimalcare.nl](http://www.hofmananimalcare.nl)

**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**LOER-BREMSENFALLE**



<b><u>1 EINLEITUNG .....</u></b>	<b><u>12</u></b>
1.1 ALLGEMEIN .....	12
1.2 LIEFERUNG KONTROLIEREN .....	12
<b><u>2 LAGERUNG UND ENDE LEBENSDAUER.....</u></b>	<b><u>12</u></b>
2.1 LAGERUNG UND KONSERVIERUNG .....	12
2.2 WIEDERBENUTZUNG UND ABFÜHREN.....	12
<b><u>3 DER STANDORT DER FALLE.....</u></b>	<b><u>12</u></b>
3.1 GUTE STANDORT .....	12
3.2 WENN DIE FALLE FÜR DIE UMGEBUNG VON PFERDEN ODER VIEH DIENT.....	12
<b><u>4 MONTAGE DER BREMSENFALLE.....</u></b>	<b><u>13</u></b>
4.1 WIE HEISST ALLES, WIE SIEHT ES SCHLIESSLICH AUS? .....	13
4.2 AUFBAU.....	13
4.3 PFLEGE .....	16
<b><u>5 DIE BEUTE .....</u></b>	<b><u>16</u></b>
<b><u>6 DIE AM HÄUFIGSTEN VORKOMMENDEN BREMSEN .....</u></b>	<b><u>17</u></b>
<b><u>GEDEFINIEERD.</u></b>	
<b><u>7 ADRESSE .....</u></b>	<b><u>17</u></b>

**Bitte stellen Sie sicher, dass jeder, der die Bremsenfalle LOER installiert, mit der Gebrauchsanweisung vertraut ist.**

Preis-, Material- und Modelländerungen vorbehalten. Druckfehler vorbehalten.

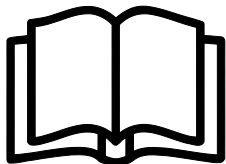
Es ist nicht erlaubt, Zeichnungen, Fotos und/oder Texte aus dieser Bedienungsanleitung zu kopieren, zu vervielfältigen oder zu verwenden, ganz oder teilweise, für kommerzielle Zwecke oder nicht, ohne schriftliche Genehmigung von Holland Animal Care.

## 1 EINLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen über Lagerung, Installation, Betrieb, Reinigung und Wartung der gelieferten Produkte.

Sie enthält auch wichtige Informationen, um Unfälle und schwere Schäden zu vermeiden, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, und um sicherzustellen, dass es so sicher wie möglich und ohne Fehlfunktionen funktioniert.

Diese Betriebsanleitung ist Teil der Lieferung der von Ihnen erworbenen Bremsenfalle. Bewahren Sie sie immer in unmittelbarer Nähe der Bremsenfalle auf.



**Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Bremsenfalle aufstellen und benutzen. Stellen Sie sicher, dass alle Personen, die die Bremsenfalle benutzen und warten, mit dieser Anleitung vertraut sind; sie müssen wissen, wie die Falle funktioniert und die Anweisungen befolgen.**

Für Informationen zur Wartung oder Reparatur, wenden Sie sich bitte an die Serviceabteilung von Holland Animal Care.

## 2 LAGERUNG und ENDE DER LEBENSDAUER

### 2.1 Lagerung und Konservierung

Falls die Bremsenfalle über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, stellen Sie sie in einen trockenen Raum, in dem keine großen Temperaturschwankungen auftreten können. Insbesondere der Lockball, die Mantel, die Falle und das Reservoir sollten immer an einem trockenen, frostfreien Ort gelagert und abgedeckt werden.

### 2.2 Wiederbenutzung und Entsorgung

Am Ende der Lebensdauer der Bremsenfalle oder ihrer Einzelteile sollten die entsprechenden Materialien und Teile wiederverwendet oder umweltgerecht entsorgt werden.

## 3 AUFSTELLUNG DER FALLE

### 3.1 Gute Aufstellung

Achten Sie darauf, dass die Bremsenfalle gut aufgestellt ist:

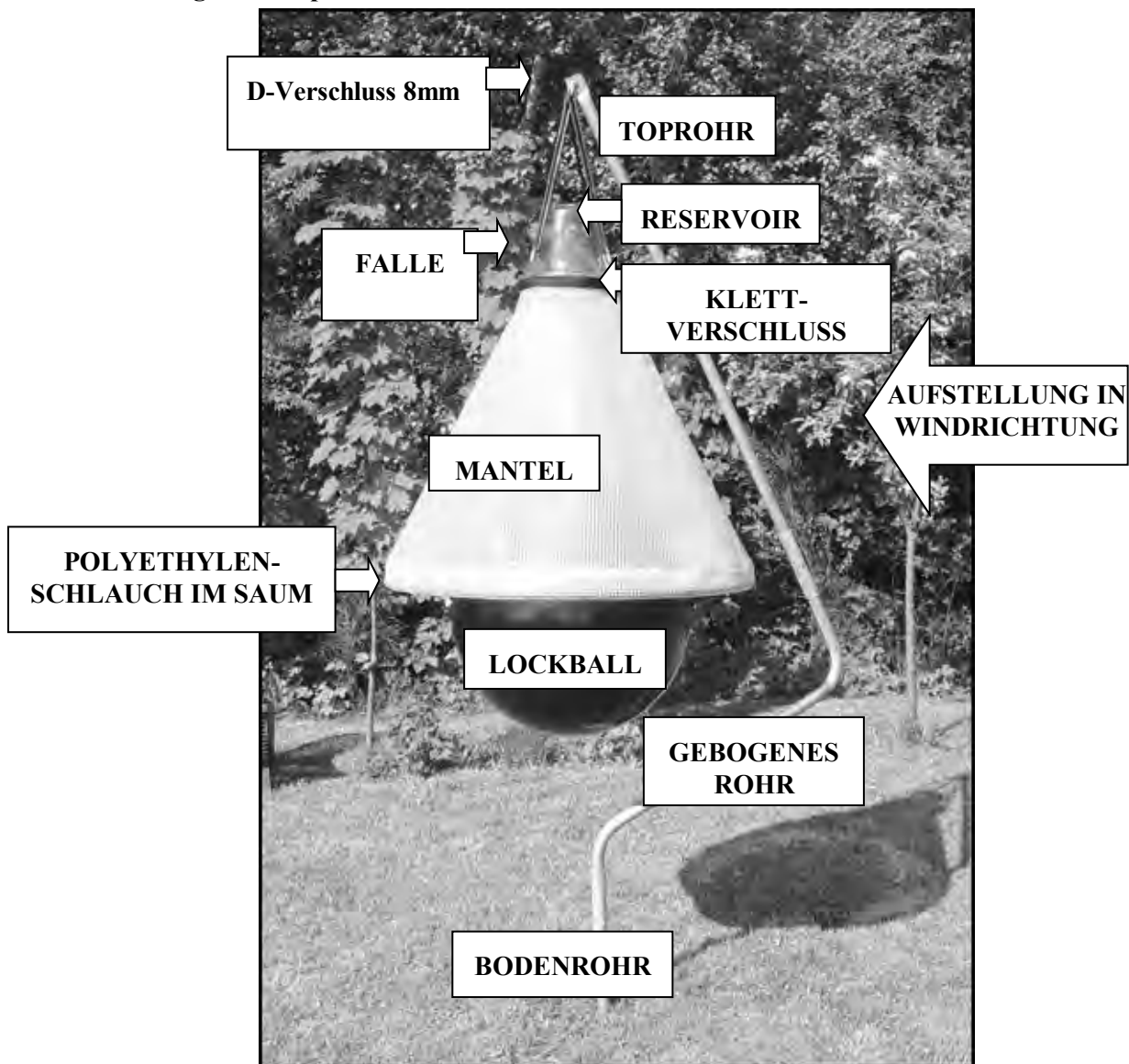
- Stellen Sie die Falle vorzugsweise an einem Ort auf, an dem sie den ganzen Tag in der Sonne steht;
- Stellen Sie die Falle nicht auf einen Durchzug, Bremsen lassen Wind;
- Stellen Sie die Falle so auf, dass sie von allen Seiten gut sichtbar ist.

### 3.2 Verwendung der Falle bei Pferden oder Rindern

- Stellen Sie die Falle als Konkurrenzködern so nah wie möglich an die Tiere;
- Stellen Sie die Falle außerhalb der Reichweite der Tiere auf, damit diese sie nicht beschädigen;
- Stellen Sie die Falle in der Nähe der Stelle auf, an der die Tiere urinieren, oder in der Nähe eines Mistlagers.

## 4 MONTAGE DER BREMSENFALLE

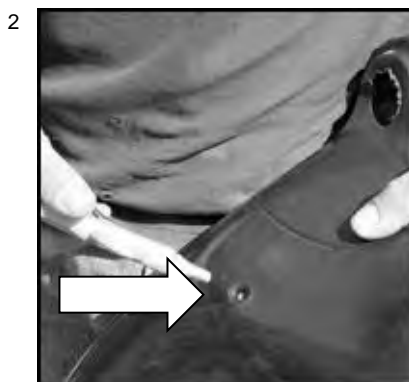
### 4.1 Bezeichnung und Endprodukt



### 4.2 Aufbau



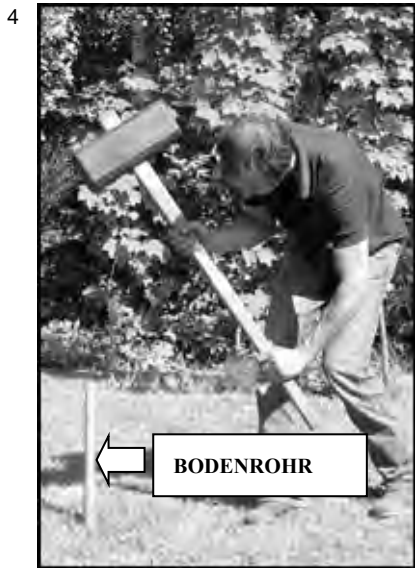
Erforderlich:  
- Kompressor + Luftspritzpistole (Foto)  
- Vorschlaghammer/Stabhammer (kein Eisenhammer)  
- eventuell eine Leiter.



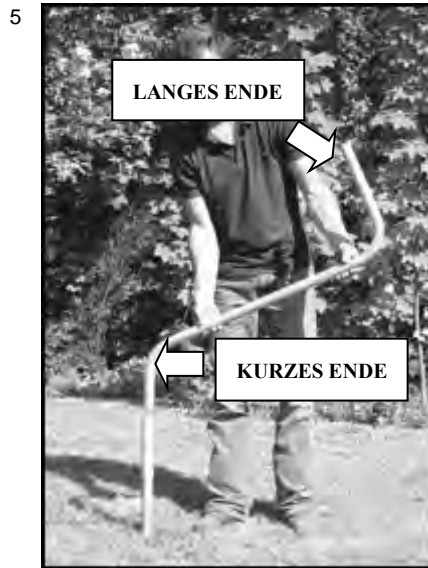
Stellen Sie den Kompressor auf Maximum, Drücken Sie die Spritzpistole kräftig in die Ventilöffnung und pumpen Sie auf diese Weise den Lockball auf.



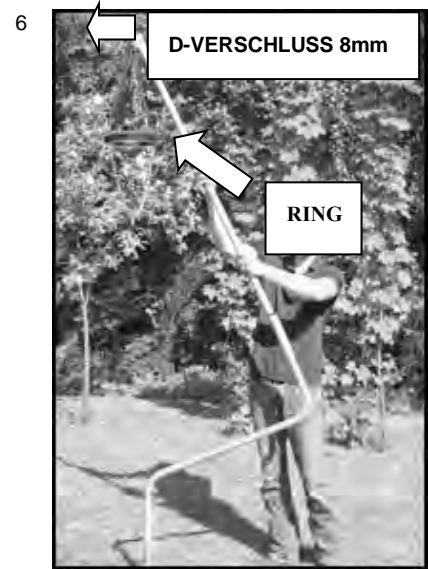
Pumpen Sie den Ball kräftig auf, bis er einen Durchmesser von etwa 55 cm hat, was einem Umfang von etwa 175 cm entspricht.



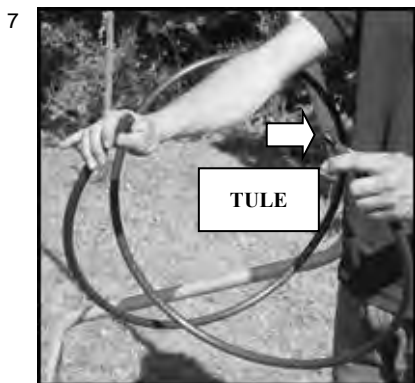
Schlagen Sie das kürzeste Rohr (es ist an einem Ende zusammengedrückt) mit der flachen Seite nach unten so tief in den Boden, dass es 30 cm herausragt.



Schieben Sie das gebogene Rohr mit dem kurzen Ende in das Bodenrohr.



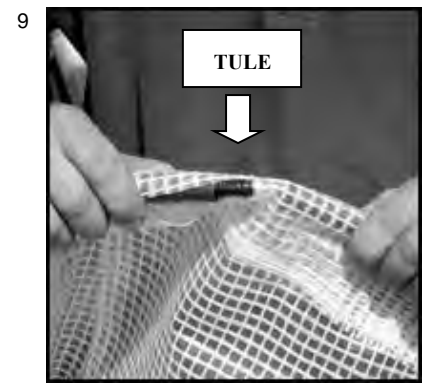
Befestigen Sie die 4 Gummiringe mit dem 8 mm D-Verschluss an der Öse auf der flachen Seite des längsten Rohrs (Oberrohr) und schieben Sie diesen dann in das gebogene Rohr.



Lösen Sie den Tyleenschlauch und prüfen Sie, ob die Tülle (der Schlauchanschluss) an einer Seite halb in den Schlauch eingesteckt ist.



Suchen Sie die Öffnung im Saum und schieben Sie den Polyethylenschlauch durch diese Öffnung langsam ganz durch den Saum.



Verbinden Sie die beiden Enden des Schlauches im Saum mit der Tülle.



Lösen Sie das Klettverschluss am oberen Ende der Verschlussnaht.



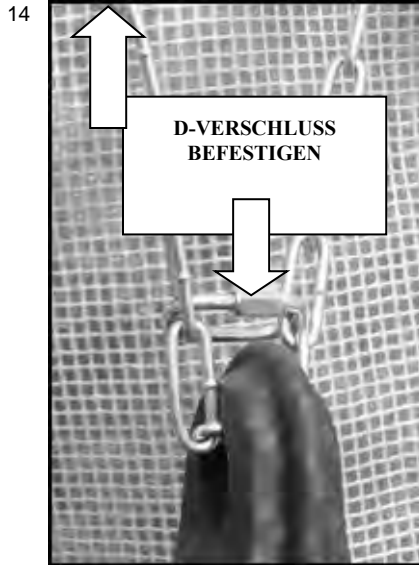
Kleben Sie den Klettverschluss des Mantels rundherum an den Riemen des Rings.



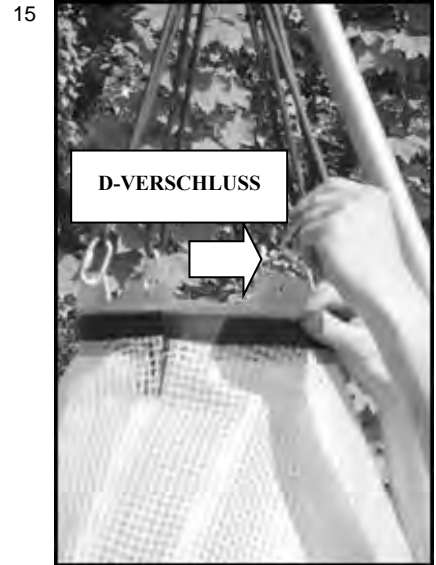
Wenn der Gurt ganz fest ist, befestigen Sie auch die Verschlussnaht.



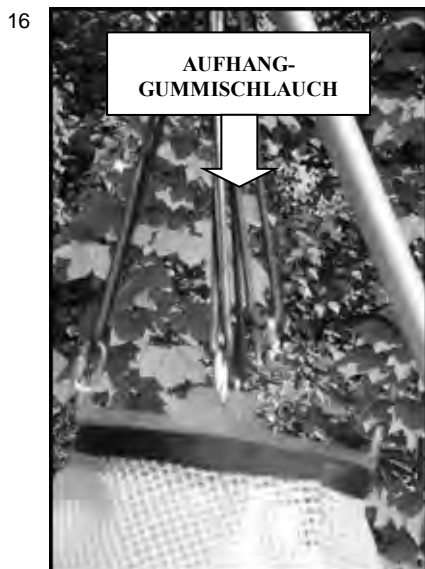
Führen Sie das lose Ende der Kette mit einem D-Verschluss durch die Öse des Lockballs.



Befestigen Sie die Kette mit dem D-Verschluss am oberen Ende des Rings und befestigen Sie dann die Kette mit einem D-Verschluss oberhalb des Balls (das Foto zeigt einen Schnellverschluss).



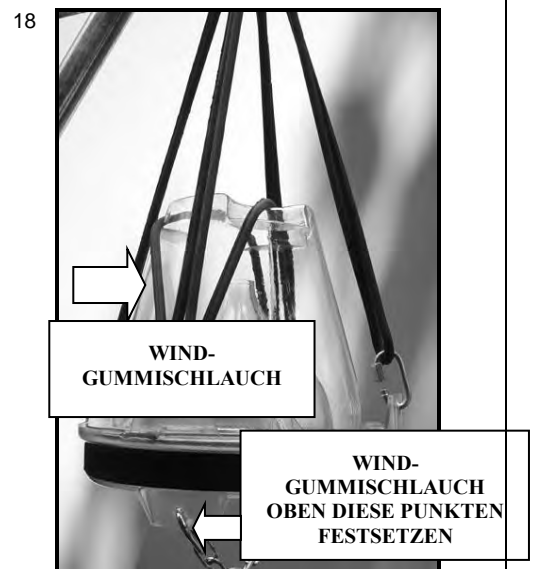
Steigen Sie nun auf eine Leiter und haken Sie einen Gummi vom Ring an der Spitze aus, wobei Sie einen D-Verschluss aushaken.



Die Falle hängt nun etwas schief an den drei übrigen Aufhang-Gummischläuchen und an der Stelle des 4. Gummis ist eine Öffnung entstanden.



Schieben Sie die Falle und Reservoir in den Ring und befestigen Sie den Aufhängegummi mit dem D-Verschluss wieder am Ring. Befestigen Sie die Winddichtung für zusätzliche Festigkeit und Windbeständigkeit.



Befestigen Sie die Winddichtung über das Reservoir an zwei gegenüberliegenden D-Verschlüssen. Wählen Sie die beiden D-Verschlüsse direkt über den Stellen, an denen die Kette herunterhängt.

19



Drehen Sie die Falle im Bodenrohr so, dass der Mantel mit dem Lockball mit dem Wind vom Rohr weht.

#### 4.3 Wartung

- Reinigen Sie die Falle und das Reservoir mindestens einmal pro Woche mit Seifenwasser und trocknen Sie ihn ab (keine Flüssigkeit im Reservoir während des Fangens);
- Verwenden Sie kein heißes Wasser oder andere aggressive Reinigungsmittel;
- Der schwarze Lockball fängt Staub, reinigen Sie ihn gelegentlich mit Wasser;
- Schneiden Sie einige kleine Abflusslöcher in den Mantelsaum, falls dort Wasser zurückbleibt;
- Versuchen Sie, die Falle zu verschieben, um den optimalen Standort für die Falle zu finden;
- Stellen Sie die Falle mit der Röhrenkonstruktion in den Wind, damit die Hülle nicht gegen die Röhren geblasen wird;
- Entfernen Sie bei Unwetter oder Wind die gesamten frei hängenden Teile der Falle;
- Lagern Sie am Ende der Saison alle Kunststoffteile (vorzugsweise hängend) in einem Raum.

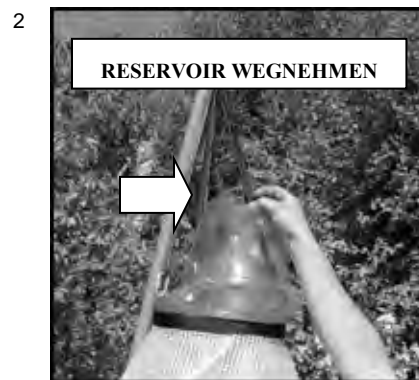
Die Bremsenfalle ist aus soliden Materialien gefertigt. Im Falle einer Beschädigung können die Ersatzteile bei Holland Animal Care bestellt werden.

## 5 DER FANG

Bremsen ertrinken nicht in reinem Wasser. Erst durch die Zugabe von Spülmittel wird die Oberflächenspannung des Wassers verringert und ertrinken sie schnell.



Stellen sie sich bei Bedarf auf eine Leiter, schrauben Sie einen der Haken von einem Aufhängegummi ab und entfernen Sie sie aus dem Ring. Schieben Sie die Winddichtung, die sich über dem Reservoir befindet, auf eine Seite des Falls.



Stellen Sie das Reservoir oben beim vorgefertigten Griff und heben es mit der Falle aus dem Ring.



Stellen Sie das Reservoir, in dem sich die Falle noch befindet, umgedreht auf den Tisch: Fügen Sie Spülmittel hinzu und gießen Sie Wasser nach. Dadurch werden die noch lebenden Bremsen ertränkt.

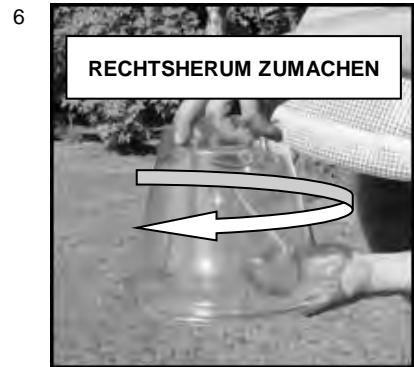




Fassen Sie die Falle mit beiden Händen an der Seite und lösen Sie diese mit einer kleinen Linksdrehung aus dem Reservoir (Bajonett).



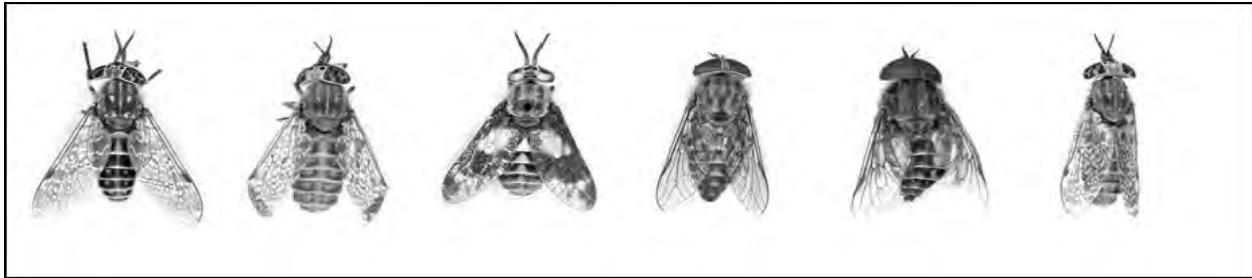
Schütteln Sie das Reservoir in einen Eimer und lassen Sie es dort eine Weile stehen, um sicherzugehen (die Bremsen sind bereits ertrunken).



Reinigen Sie die Falle und das Reservoir, trockne es ab und befestige beide wieder miteinander mit einer Drehbewegung nach rechts.  
**Beim Fangen befindet sich keine Flüssigkeit ins Reservoir.**

## 6 DIE AM HÄUFIGSTEN VORKOMMENDEN BREMSEN

Weltweit gibt es etwa 300 Arten.



<i>Haematopota italica</i>	<i>Haematopota crassicornis</i>	<i>Chrysops relictus</i>	<i>Tabanus bromius</i>	<i>Tabanus autumnalis</i>	<i>Haematopota pluvialis</i>
	Dickfühler-Regenbremse	Goldaugenbremse	Gemeine Viehbremse		Regenbremse

## 7 ADRESSE

**Holland Animal Care**  
 De Leemkoele 2  
 7468 DM Enter  
 Niederlande  
 Telefon: + 31 (0)548 545277  
 E-mail: [info@hollandanimalcare.nl](mailto:info@hollandanimalcare.nl)  
 Web: [www.hollandaimalcare.nl](http://www.hollandaimalcare.nl)

**USER MANUAL**  
**LOER HORSEFLY TRAP**



<b>1 INTRODUCTION .....</b>	<b>20</b>
<b>1.1 GENERAL .....</b>	<b>20</b>
<b>1.2 CHECK THE SHIPMENT .....</b>	<b>20</b>
<b>2 STORAGE AND EXPIRY .....</b>	<b>20</b>
<b>2.1 STORAGE AND PRESERVATION .....</b>	<b>20</b>
<b>2.2 REUSE AND DISPOSAL.....</b>	<b>20</b>
<b>3 PLACEMENT OF THE HORSEFLY TRAP.....</b>	<b>20</b>
<b>3.1 BEST PLACE .....</b>	<b>20</b>
<b>3.2 USING THE TRAP NEAR HORSES OR CATTLE .....</b>	<b>20</b>
<b>4 ASSEMBLING THE HORSEFLY TRAP.....</b>	<b>21</b>
<b>4.1 PARTS AND THE TRAP .....</b>	<b>21</b>
<b>4.2 ASSEMBLING.....</b>	<b>21</b>
<b>4.3 MAINTENANCE.....</b>	<b>24</b>
<b>5 THE CATCH.....</b>	<b>24</b>
<b>6 THE MOST COMMON HORSEFLY SPECIES.....</b>	<b>25</b>
<b>7 ADDRESS .....</b>	<b>25</b>

**Please make sure that everyone who installs the LOER horsefly trap is familiar with the instructions for use.**

Price, material and model changes reserved. Printing errors reserved. It is not allowed to copy, duplicate or use drawings, photos and/or text from this manual, completely or partially, for commercial purposes or not, without written permission given by Holland Animal Care.

## 1 INTRODUCTION

This user manual contains instructions for the storage, installation, operation, cleaning and maintenance of the products supplied.

It also contains important information for avoiding accidents and serious damage before setting up the product and to ensure that it functions as safely as possible without malfunction.

This user manual is part of the shipment of the horsefly trap you have purchased. Keep this manual in a safe place near the horsefly trap or in its immediate vicinity.



**Read these instructions carefully before setting up and using the purchased trap. Ensure that all persons who use and maintain the trap are familiar with this user manual; they must be informed about the functioning of this trap and follow the instructions given.**

**For information regarding maintenance or repairs not covered by these instructions, please contact the service department of Holland Animal Care.**

## 2 STORAGE AND EXPIRY

### 2.1 Storage and conservation

If the trap is to be stored for a longer period of time, place the entire trap in a dry room where large temperature fluctuations cannot occur. The lure ball, the cover, trap and reservoir should always be stored and covered in a dry, frost-free place.

### 2.2 Re-use and disposal

At the end of the lifespan of the trap or its parts, the relevant materials and parts must be re-used or disposed of in an environmentally responsible manner.

## 3 PLACEMENT OF THE HORSEFLY TRAP

### 3.1 Proper placement

Follow these guidelines for the best positioning of the horsefly trap:

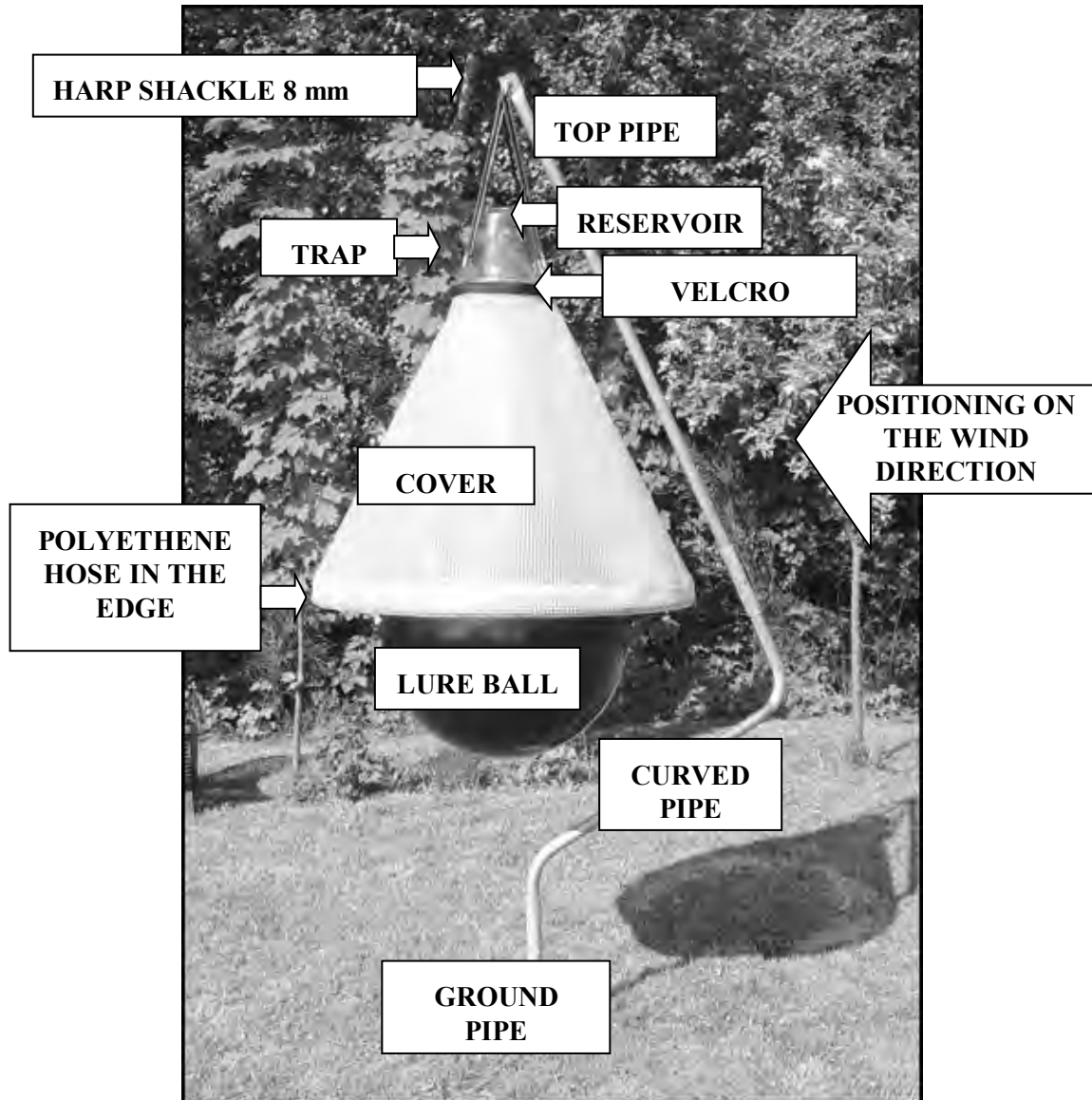
- Preferably place the trap in a place where it is in the sun all day;
- Do not set the trap on a draughty place – horseflies hate the wind;
- Set the trap in such a way that horseflies have a clear view to the trap from all sides.

### 3.2 Using the trap near horses or cattle

- Place the trap, as a competitive lure, as close to the animals as possible;
- Place the trap out of reach of the animals, so they cannot damage it;
- Place the trap near the area where the animals urinate or near a manure storage area.

## 4 ASSEMBLING THE HORSEFLY TRAP

### 4.1 Parts and final product



### 4.2 Assembly

1



What you need:  
- compressor + air spray gun (photo)  
- sledge hammer/pole hammer (not an iron hammer)  
- possibly a ladder

2



Set the compressor to maximum.;  
Press the spray gun firmly into the opening  
with the valve and pump up the ball.

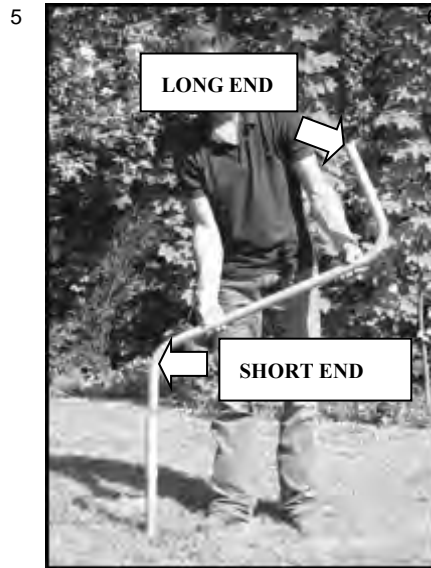
3



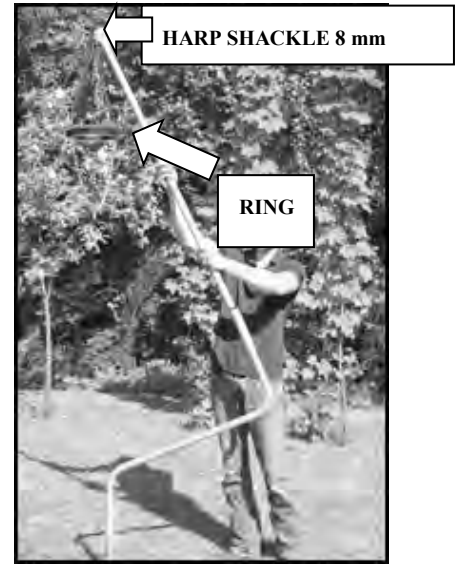
Firmly pump up the ball to a diameter o  
about 55 cm, which is approx. 175 cm in  
circumference.



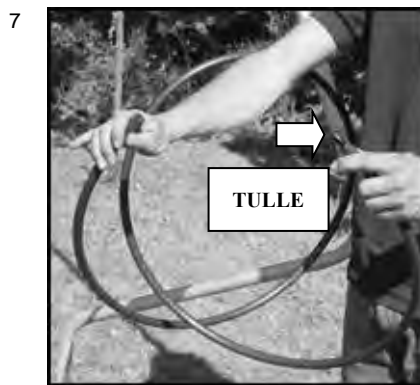
Place the shortest pipe (which is squeezed at one end) with the flat side down into the ground so that the pipe still sticks out 30 cm above the ground.



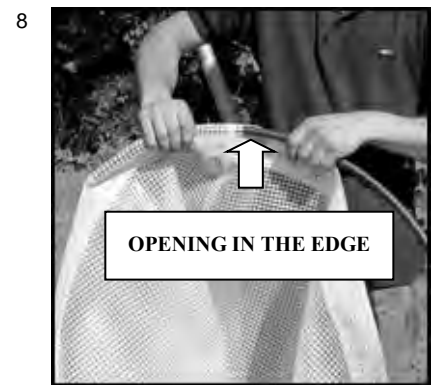
Slide the bent pipe with the short end in the ground pipe.



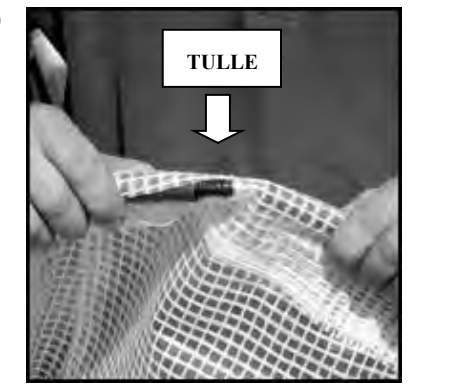
Attach the 4 rubbers of the ring with the 8 mm harp shackle to the loop on the flat side of the longest tube (top tube) and slide this into the bent tube.



Loosen the hose and check if the tulle (hose connector) is stuck halfway into the hose at one end.



Find the opening in the edge and slide the tube through this opening all the way into the in the edge, bit by bit.



Connect the two ends of the hose in the edge with the tulle.



Detach the Velcro of the cover by the seam. .



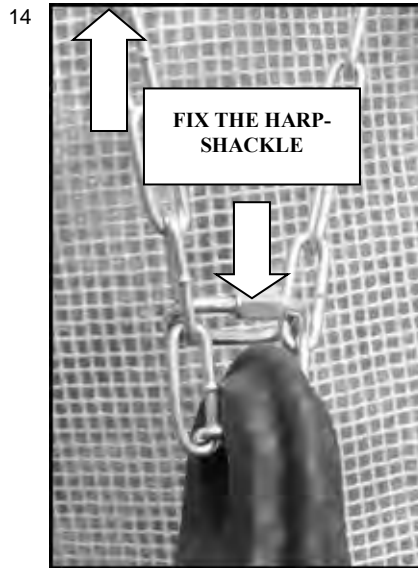
Stick the Velcro of the cover all around to the strap on the ring.



When the cover is completely tight, fasten the closing seam as well.



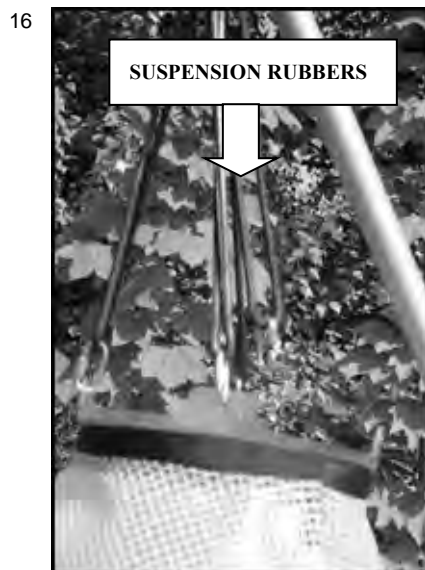
Insert the loose end of the chain with a harp shackle through the loop of the lure ball.



Fasten the chain with the harp shackle at the top of the ring and then fasten the chain above the ball with a harp shackle (the photo shows a quick link).



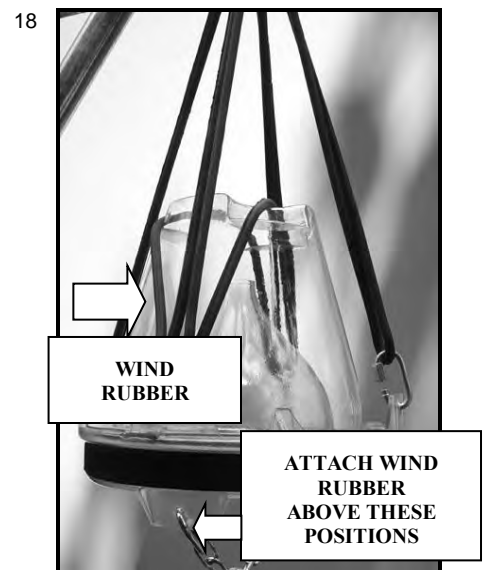
Now climb a ladder and unhook a rubber from the ring at the top by unhooking a harp shackle.



The trap is now slightly crooked on the other three rubbers and an opening has appeared where the 4<sup>th</sup> rubber was.

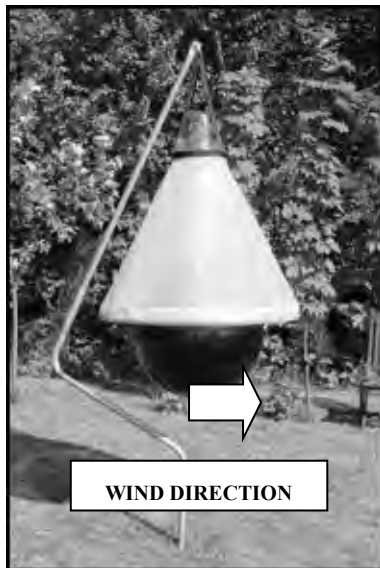


Slide the trap with the reservoir attached into the ring and fasten the suspension rubber to the ring again with the harp shackle. Now attach the wind rubber for extra strength and wind resistance.



Attach the wind rubber across the reservoir to two harp shackles. Choose the two harp shackles directly above the positions where the chain is attached.

19



Turn the trap in the ground pipe in such a way that the cover with the ball is blown off of the pipe with the wind.

#### 4.3 Maintenance

- Clean the trap and the reservoir at least once a week with soapy water and dry the trap and reservoir (**no liquid in the reservoir during capture**);
- Do not use hot water or other aggressive cleaning agents;
- The black lure ball catches dust, clean it occasionally with water;
- Cut some small drainage holes in the zoom of the cover if water remains there;
- Experiment with moving the trap to find the optimal trapping position;
- Place the with the tube construction facing the wind, so that the cover will not be blown against the tubes;
- In the event of severe weather or wind, remove the entire hanging part of the trap;
- At the end of the season, store all plastic parts (preferably hanging) indoors.

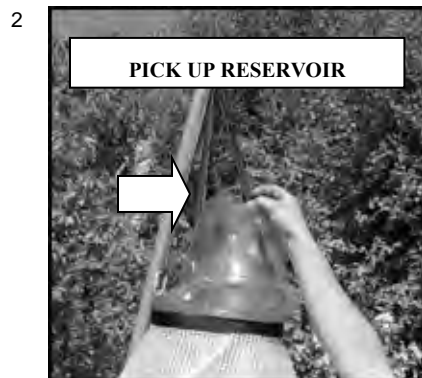
The trap is constructed of solid materials. In case something gets damaged, spare parts can be ordered at Holland Animal Care.

## 5 THE CATCH

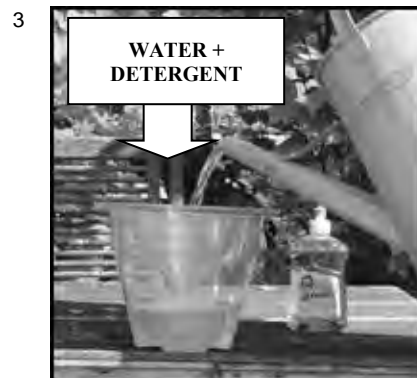
Horseflies do not drown in ordinary water. The addition of detergent lowers the surface tension of the water, which will make them drown quickly.



If necessary, stand on a ladder, unscrew one of the hooks from a suspension rubber and remove it from the ring. Slide the wind rubber over the reservoir to one side of the trap.

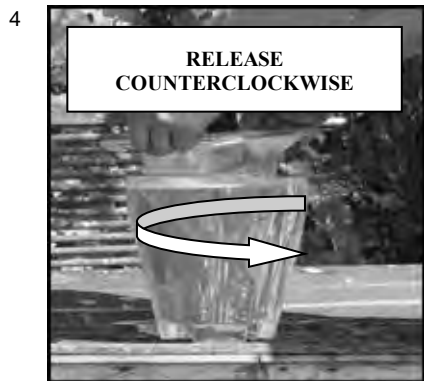


Take the reservoir from the top by the preformed grip and take it out of the ring together with the trap.



Place the reservoir with the trap still in it upside down on the table: add a little detergent and pour it full of water. This will drown the surviving horseflies.

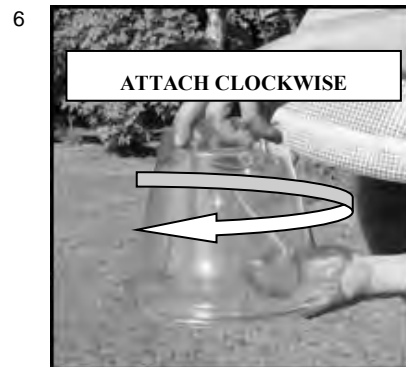




Take the trap by the edge and loosen it from the reservoir with a small left turn (bayonet).



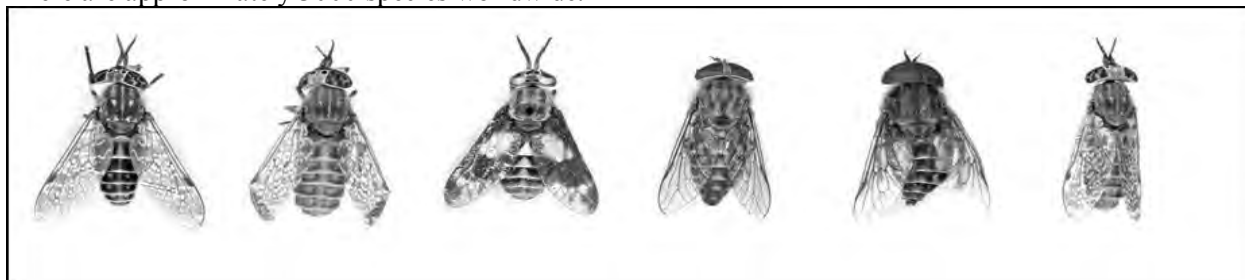
Shake the reservoir in a bucket and leave it there for a while (the horseflies have already drowned).



Clean and dry the trap and reservoir and put them back together with a slight clockwise turn. **No liquid the reservoir while catching.**

## 6 THE MOST COMMON HORSEFLY SPECIES

There are approximately 3000 species worldwide.



<i>Haematopota italica</i>	<i>Haematopota crassicornis</i>	<i>Chrysops relictus</i>	<i>Tabanus bromius</i>	<i>Tabanus autumnalis</i>	<i>Haematopota pluvialis</i>
Italian cleg	Black-horned cleg	Twin-lobed deerfly	Band-eyed brown horsefly	Large marsh horsefly	Common horsefly

### 7 ADDRESS

#### Holland Animal Care

De Leemkoele 2  
7468 DM Enter  
The Netherlands

Phone: + 31 (0)548 545277

E-mail: [info@hollandanimalcare.nl](mailto:info@hollandanimalcare.nl)

Web: [www.hollandanimalcare.nl](http://www.hollandanimalcare.nl)

**MANUEL D'UTILISATION  
PIEGE À TAONS LOER**

**LOER**  
HORSEFLY TRAP

<b>1 INTRODUCTION .....</b>	<b>28</b>
<b>1.1 GÉNÉRAL .....</b>	<b>28</b>
<b>1.2 VÉRIFIER LA LIVRAISON.....</b>	<b>28</b>
<b>2 STOCKAGE ET DURÉE DE VIE .....</b>	<b>28</b>
<b>2.1 STOCKAGE ET CONSERVATION .....</b>	<b>28</b>
<b>2.2 RÉUTILISATION ET ÉLIMINATION .....</b>	<b>28</b>
<b>3 INSTALLATION DU PIÈGE À TAONS .....</b>	<b>28</b>
<b>3.1 PLACEMENT APPROPRIÉ.....</b>	<b>28</b>
<b>3.2 UTILISER LE PIÈGE CHEZ DES CHEVAUX OU DU BÉTAIL .....</b>	<b>28</b>
<b>4 MONTAGE DU PIÈGE .....</b>	<b>29</b>
<b>4.1 DESCRIPTION ET PRODUIT FINAL .....</b>	<b>29</b>
<b>4.2 CONSTRUCTION.....</b>	<b>29</b>
<b>4.3 MAINTENANCE .....</b>	<b>32</b>
<b>5 LA CAPTURE .....</b>	<b>32</b>
<b>6 LES ESPÈCES DE TAONS LES PLUS COURANTES.....</b>	<b>33</b>
<b>7 ADRESSE .....</b>	<b>33</b>

**Veillez à ce que toute personne qui installe le piège LOER connaisse bien le mode d'emploi.**

Sous réserve de modifications de prix, de matériaux et de modèles. Erreurs d'impression réservées.

Il est interdit de copier, de dupliquer ou d'utiliser les dessins, les photos et/ou le texte de ce manuel, en tout ou en partie, à des fins commerciales ou non, sans l'autorisation écrite de Holland Animal Care.

## 1 INTRODUCTION

Ce mode d'emploi contient des informations sur le stockage, l'installation, le fonctionnement, le nettoyage et l'entretien des produits fournis.

Il contient également des informations importantes pour prévenir les accidents et les dommages graves avant la mise en place du produit et pour garantir un fonctionnement aussi sûr que possible sans dysfonctionnement. Ce mode d'emploi fait partie de la livraison du piège à taons que vous avez acheté. Gardez-les à proximité du piège ou à proximité immédiate.



**Lisez attentivement ces instructions avant de mettre en place et d'utiliser le piège acheté. Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent et entretiennent le piège connaissent ces instructions; ils doivent être informés du fonctionnement de ce piège et suivre les instructions données.**

Pour toute information concernant l'entretien ou les réparations non couvertes par ces instructions, veuillez contacter le département de service de Holland Animal Care.

## 2 STOCKAGE ET FIN DE LA DURÉE DE VIE

### 2.1 Stockage et conservation

Si le piège à taons doit être stocké pendant un certain temps, placez-le dans une pièce sèche où il n'y a pas de grandes variations de température. La balle d'appât, le couvercle, le piège et le réservoir doivent toujours être stockés et couverts dans un endroit sec et à l'abri du gel.

### 2.2 Réutilisation et élimination

À la fin de la durée de vie du piège à taons ou de ses composants, les matériaux et composants concernés doivent être réutilisés ou éliminés d'une manière écologiquement responsable.

## 3 PLACEMENT DU PIÈGE À TAONS

### 3.1 Bon placement

Vous obtiendrez le meilleur emplacement pour votre piège à taons si vous gardez les points suivants à l'esprit :

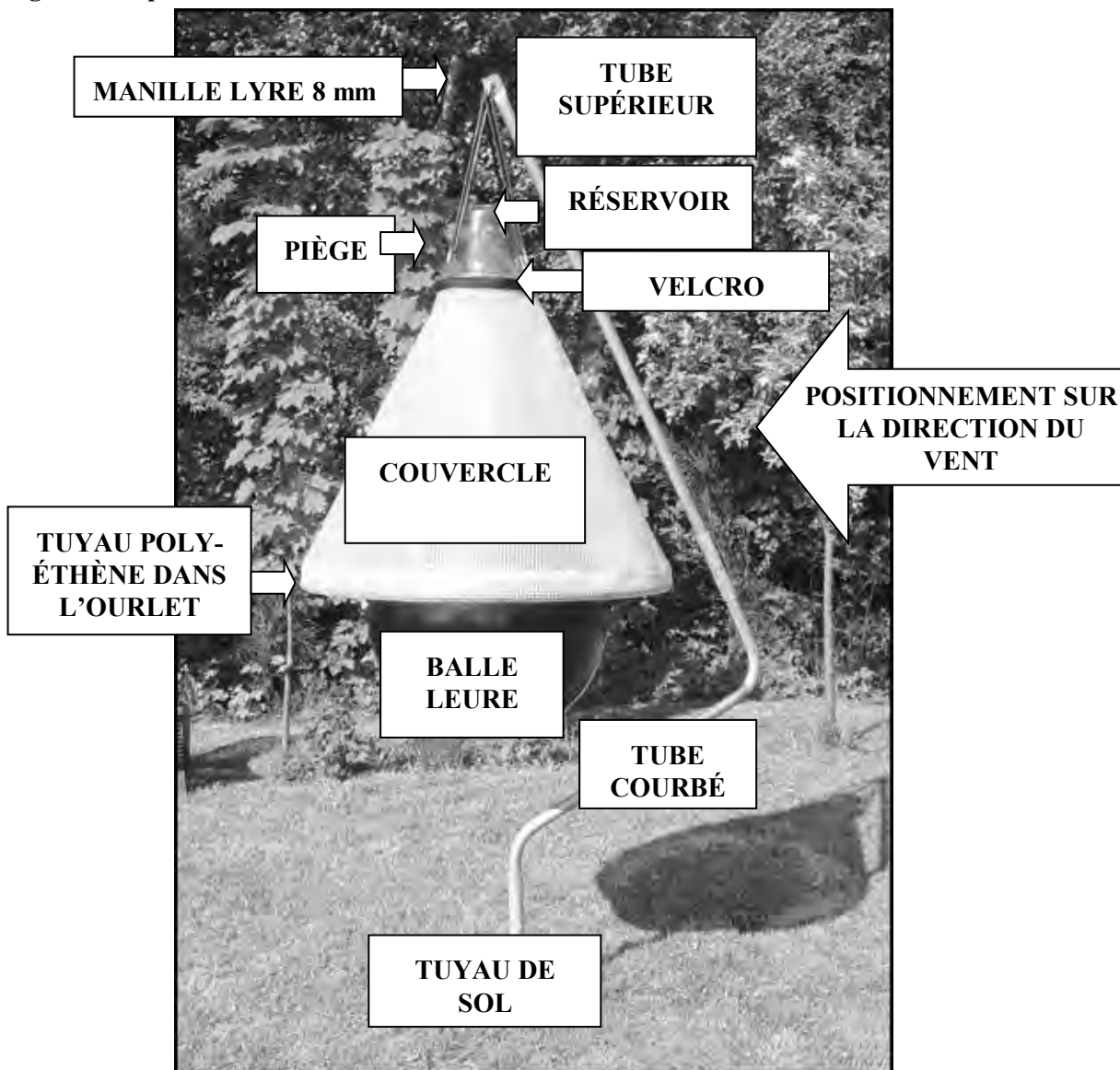
- Installez le piège de préférence dans un endroit où il fait face au soleil toute la journée ;
- Ne placez pas le piège sur un courant d'air – des taons détestent du vent;
- Placez le piège de manière à ce que les taons aient une vue dégagée du piège de tous les côtés.

### 3.2 Utilisation du piège chez des chevaux ou bovins

- Placez le piège, comme un appât compétitif, aussi près que possible des animaux ;
- Placez le piège hors de portée des animaux, afin qu'ils ne puissent pas l'endommager ;
- Placez le piège près de l'endroit où les animaux urinent ou près d'une zone de stockage du fumier.

## 4 MONTAGE DU PIÈGE À TAONS

### 4.1 Désignation et produit final



### 4.2 Construction

1



Ce dont vous avez besoin:  
 - compresseur + pistolet à l'air comprimé (photo)  
 - marteau de forgeron/percussion (pas un marteau en fer)  
 - éventuellement un échelle.

2



Réglez le compresseur au maximum; appuyez fortement le pistolet dans l'ouverture avec la valve et pompez la balle d'appât.

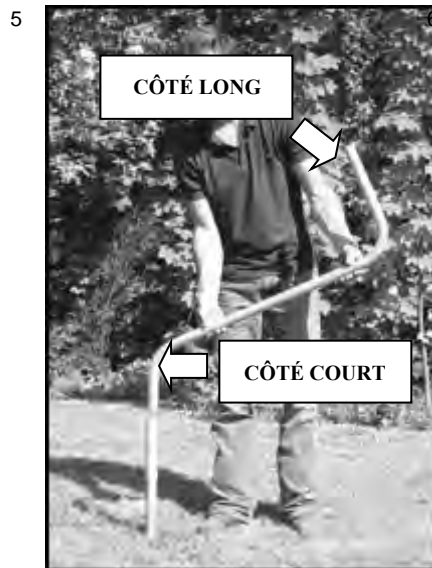
3



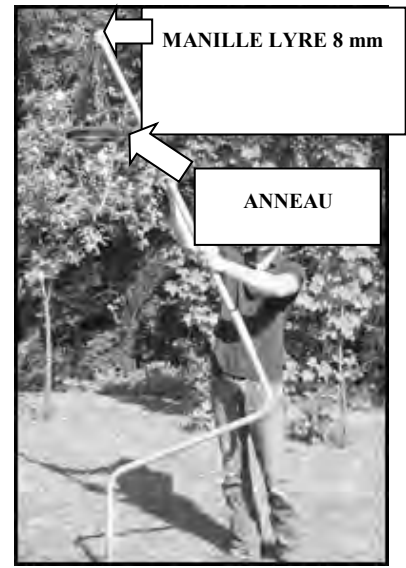
Gonflez fermement la balle jusqu'à obtenir un diamètre d'environ 55 cm; qui a une circonférence d'environ 175 cm.



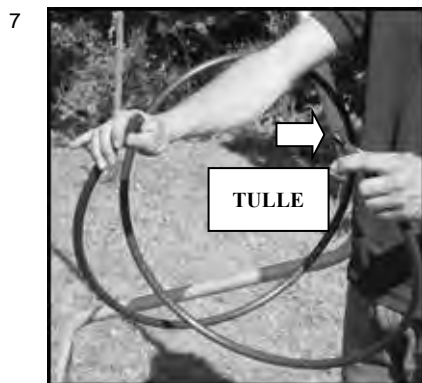
Enfoncez le tuyau le plus court (il est fermé à une extrémité) avec le côté plat dans le sol de manière à ce qu'il dépasse de 30 cm.



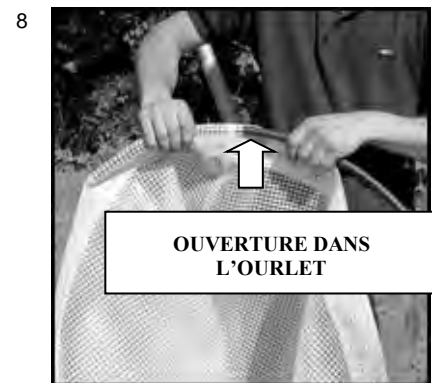
Faites glisser le tube coudé avec le pièce courte dans le tuyau de sol.



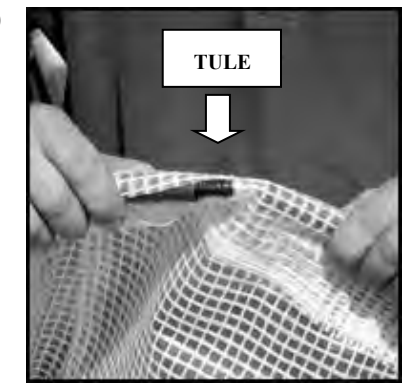
Attachez les 4 caoutchoucs de l'anneau avec la manille de 8 mm à l'œil du côté plat du tube le plus long (tube supérieur), puis faites-le glisser dans le tube coudé.



Desserrez le tuyau et vérifiez si le passe-fil (le connecteur du tuyau) est coincé à moitié dans le tuyau à une extrémité.



Trouvez l'ouverture de l'ourlet et faites passer le tuyau en polyéthylène par cette ouverture, petit à petit, jusqu'au bout de l'ourlet.



Connectez les deux extrémités du tuyau dans l'ourlet avec le tulle.



Détachez le Velcro du couvercle en ahut de la couture de fermeture.



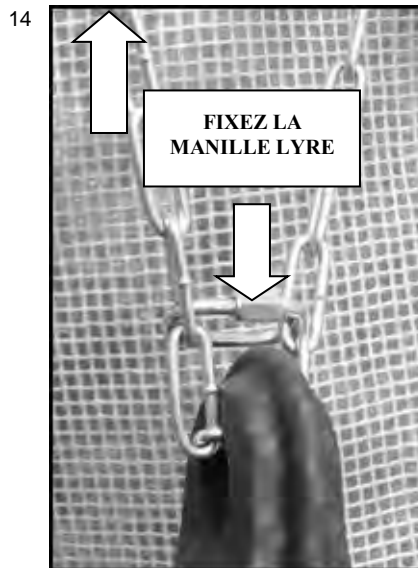
Collez le Velcro du couvercle tout autour à la bande de l'anneau.



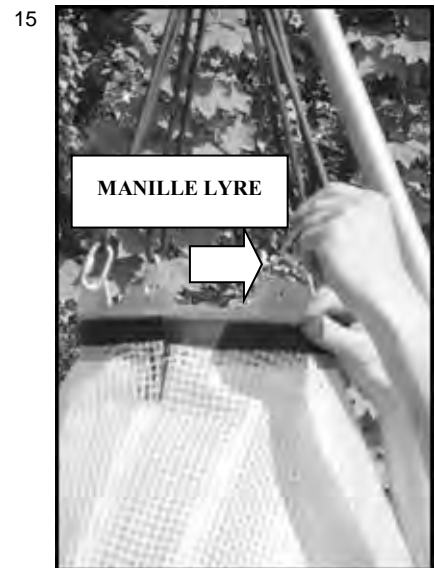
Lorsque la bande est complètement serrée, fixez également la couture de fermeture.



Passez l'extrémité libre de la chaîne avec un crochet dans l'œil de la balle leure.



Attachez la chaîne au sommet de l'anneau avec la manille lyre, puis attachez la chaîne au-dessus de la balle avec une manille lyre (la photo montre un lien rapide).



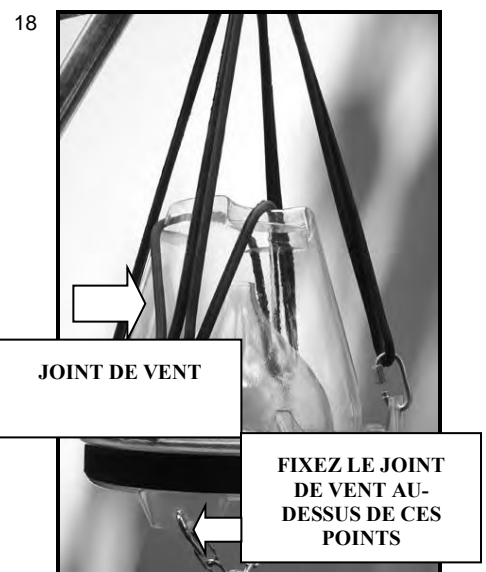
Montez sur une échelle et décrochez un caoutchouc de l'anneau situé au sommet en décrochant une manille lyre.



Le piège est maintenant suspendu de travers aux trois caoutchoucs restants et une ouverture est apparue à l'endroit où se trouvait la 4<sup>e</sup> caoutchouc.



Faites glisser le piège avec le réservoir attaché dans l'anneau et fixez à nouveau le caoutchouc de suspension à la manille lyre. Maintenant, fixez le joint de vent pour plus de solidité et de résistance au vent.



Attachez le joint de vent à travers le réservoir à deux fermetures opposées de la manille lyre. Choisissez les deux manilles lyre directement au-dessus des points d'accrochage de la chaîne.

19



Faites tourner le piège dans le tuyau de terre de manière à ce que la couverture avec la balle leurre s'envole du tuyau avec le vent.

#### 4.3 Maintenance

- Nettoyez le piège et le réservoir au moins une fois par semaine avec de l'eau savonneuse et séchez le réservoir (**pas de liquide dans le réservoir pendant la capture**) ;
- N'utilisez pas de l'eau chaude ou d'autres produits de nettoyage agressifs ;
- La balle d'appât noire attrape de la poussière, nettoyez-la de temps en temps avec de l'eau ;
- Découpez de petits trous de drainage dans l'ourlet de la coquille, si de l'eau y reste ;
- Expérimentez en déplaçant le piège pour trouver l'emplacement optimal du piège;
- Placez le piège avec la construction des tubes face au vent, afin que le couvercle ne soit pas projeté contre les tubes ;
- En cas d'intempéries ou de vent violent, retirez toute la partie du piège qui pend librement ;
- À la fin de la saison, rangez toutes les pièces en plastique (de préférence suspendues) à l'intérieur.

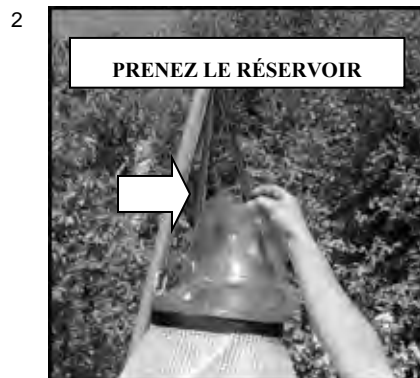
Le piège est construit en matériaux solides. En cas de dommage, vous pouvez commander des pièces de rechange auprès de Holland Animal Care.

## 5 LA CAPTURE

Les taons ne se noient pas dans l'eau ordinaire : l'ajout de détergent à l'eau diminue la tension superficielle de l'eau et ils se noient rapidement.



Si nécessaire, montez sur une échelle, dévissez l'un des manilles lyre d'un caoutchouc de suspension et retirez-le de l'anneau. Faites glisser le couvercle du vent qui se trouve sur le réservoir vers un côté du



Prenez le réservoir par la poignée préformée en haut et retirez-le avec le piège de l'anneau.



Placez le réservoir contenant le piège à l'envers sur la table : mettez-y un peu de liquide vaisselle et versez de l'eau. Cela va noyer les taons encore vivants.



piège.



Prenez le piège par le bord avec les deux mains et détachez-le du conteneur (baïonnette) en faisant un petit tour vers la gauche.



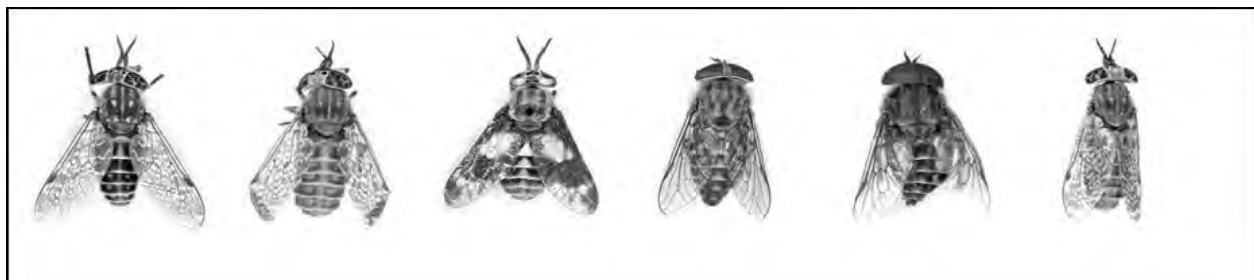
Secouez le réservoir dans un seau et laissez-le là pendant un moment, juste pour être sûr (les taons sont déjà noyés).



Nettoyez et séchez le piège et le réservoir, puis remontez-les en les faisant tourner légèrement vers la droite. **Pas de liquide dans le réservoir pendant la capture.**

## 6 LES ESPÈCES DE TAONS LES PLUS COURANTES

On compte environ 3000 espèces dans le monde.



<i>Haematopota italica</i>	<i>Haematopota crassicornis</i>	<i>Chrysops relictus</i>	<i>Tabanus bromius</i>	<i>Tabanus autumnalis</i>	<i>Haematopota pluvialis</i>
				Taon d'automne	

## 7 ADRESSE

### Holland Animal Care

De Leemkoele 2

7468 DM Enter

Pays-Bas

No. téléphone: + 31 (0)548 545277

E-mail: [info@hollandanimalcare.nl](mailto:info@hollandanimalcare.nl)

Site web: [www.hollandanimalcare.nl](http://www.hollandanimalcare.nl)